



American DJ.
LED TRISPOT



Manuel d'utilisation

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu

Sommaire

INTRODUCTION.....	3
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	3
PROPRIÉTÉS	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
CONFIGURATION	4
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	6
VALEURS ET CARACTÉRISTIQUES DMX – 3 CANAUX	7
VALEURS ET CARACTÉRISTIQUES DMX – 5 CANAUX	8
COMMANDE UC3.....	8
ENTRETIEN	9
DÉPANNAGE.....	9
SPÉCIFICITÉS.....	10
RoHS- Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement	11
DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques.....	11

INTRODUCTION

Déballage : Nous vous remercions d'avoir choisi la LED Trispot d'American DJ®. Chaque LED Trispot a été minutieusement testée et expédiée en parfait état de fonctionnement. Veuillez inspecter avec minutie le carton d'emballage et vérifier qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'unité sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez vous mettre en rapport avec notre service clientèle. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.

Introduction : La LED Trispot fait partie de l'effort continu de création de lumières intelligentes de qualité supérieure et à prix raisonnables. La LED Trispot est un projecteur simple LED intelligent à DMX. Ce projecteur est léger et compact, ce qui le rend idéal pour les sonos mobiles et clubs. Cette unité peut fonctionner en mode autonome ou en mode musical. Elle peut aussi être commandée via jeu d'orgue DMX.

Service clientèle : Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American Audio.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web www.americandj.eu ou par e-mail à support@americandj.eu

Attention ! Pour éviter ou réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez à ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention ! Il n'existe aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur à l'intérieur de cette unité. N'essayez pas de réparer l'unité vous-même, vous pourriez entraîner l'annulation de la garantie constructeur. Si votre unité devait être envoyée en réparation, veuillez vous mettre en rapport avec American DJ®.

Pensez S.V.P. à recycler votre emballage carton chaque fois que possible.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Afin d'optimiser le fonctionnement de cette unité, veuillez lire attentivement les instructions de fonctionnement pour vous familiariser avec le fonctionnement de base de cette unité. Ces instructions contiennent d'importantes consignes de sécurité relatives à l'utilisation et l'entretien de cette unité. Veuillez garder ce manuel avec votre unité pour consultation future.

PROPRIÉTÉS

- Couleurs multiples
- Stroboscope à couleurs
- Gradateur électronique 0 à 100%
- Microphone intégré
- Protocole DMX-512
- Utilise trois ou cinq canaux DMX
- Chaînage DMX des unités en mode DMX

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.
- Veuillez à ne pas renverser d'eau ou d'autre liquide dans ou sur l'unité.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique locale est adaptée à celle requise pour la bonne utilisation de l'appareil.
- N'essayez en aucun cas d'utiliser l'appareil si vous vous apercevez que le cordon d'alimentation est dénudé ou cassé. N'essayez pas d'ôter ou casser la broche de terre du cordon d'alimentation. La broche est conçue pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.
- Débranchez l'unité de l'alimentation principale avant d'effectuer tout type de connexion.
- N'ôtez en aucun cas le couvercle de l'unité. Aucun composant à l'intérieur de cette unité ne peut être réparé par l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'unité si son couvercle est ôté.
- N'utilisez jamais l'unité avec un module gradateur.
- Assurez-vous de monter l'unité dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous de bien laisser un espace de 6" (15 cm) entre l'unité et le mur.
- N'essayez pas d'utiliser l'unité si elle est endommagée.
- Cette unité est conçue pour un usage intérieur exclusivement. L'utiliser en extérieur annule toute garantie.
- Lors de longues périodes de non utilisation de l'unité, veuillez à la déconnecter de l'alimentation principale.
- Veuillez à monter l'unité sur un support stable et sécurisé.
- Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également à leur sortie de l'unité.
- Entretien : L'unité doit être nettoyée exclusivement selon les recommandations du fabricant. Voir page 9 pour détails.
- Chaleur : L'unité doit être placée loin des sources de chaleur telles que radiateurs, ventilation à air chaud, cuisinière, ou autre appareil ménager produisant de la chaleur (y compris les amplis).
- Cette unité ne doit être réparée que par du personnel qualifié quand :
 - A. le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagé ;
 - B. des objets ou des liquides sont tombés ou ont été renversés sur l'unité ;
 - C. l'unité a été exposée à la pluie ou à l'eau ;
 - D. l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou montre des signes de fonctionnement anormal.

CONFIGURATION

Alimentation : Avant de mettre sous tension votre unité, assurez-vous que le voltage de votre zone correspond au voltage requis pour le bon fonctionnement de la LED Trispot d'American DJ®. La LED Trispot d'American DJ® est disponible en 100 V et 220 V. Grâce à la configuration du voltage de cette unité, vous n'avez pas à vous soucier du voltage local. Cette unité peut être branchée où que ce soit.

DMX-512 : DMX est l'abréviation de Digital Multiplex. Le DMX est un protocole universel utilisé par la majorité des fabricants d'équipement de lumière et de jeux d'orgues, comme moyen de communication entre appareils et jeu d'orgues intelligents. Un jeu d'orgues DMX envoie des instructions DMX au format data (données) du jeu d'orgues à l'appareil. Les data DMX sont envoyés en série de data qui voyagent d'un appareil à l'autre via terminaux XLR (entrée) DATA « IN » et (sortie) DATA « OUT » situés sur tous les appareils DMX (la majorité des jeux d'orgues ne possèdent qu'un terminal de sortie DATA).

Chaînage DMX : Le langage DMX permet aux appareils de toutes marques et modèles des différents constructeurs d'être raccordés entre eux et d'être pilotés depuis une seule commande, pour peu que tous les appareils et les commandes soient compatibles DMX. Lors de l'utilisation de plusieurs unités, pour s'assurer d'une bonne transmission DATA, essayez au possible d'utiliser le chaînage par câble le plus court. L'ordre dans lequel les unités sont chaînées dans un circuit DMX n'influence en aucun cas le pilotage DMX. Par

CONFIGURATION (suite)

exemple, une unité à laquelle on aurait affecté l'adresse 1 peut être placée à n'importe quel endroit de la chaîne, au début, à la fin ou n'importe où au milieu. Quand on affecte l'adresse 1 à une unité, le jeu d'orgues DMX sait qu'il doit envoyer les DATA requises à l'adresse 1 de cette unité, quel que soit son emplacement dans le circuit.

Commutateurs Dip en mode DMX : Cette unité utilise des commutateurs Dip afin d'attribuer une adresse DMX. Chaque commutateur Dip représente une valeur binaire.

L'adresse du commutateur Dip 1 correspond à 1

L'adresse du commutateur Dip 2 correspond à 2

L'adresse du commutateur Dip 3 correspond à 4

L'adresse du commutateur Dip 4 correspond à 8

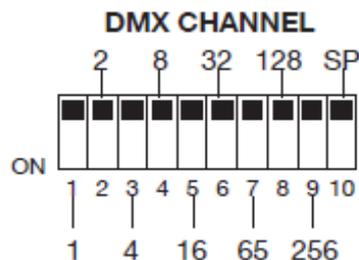
L'adresse du commutateur Dip 5 correspond à 16

L'adresse du commutateur Dip 6 correspond à 32

L'adresse du commutateur Dip 7 correspond à 64

L'adresse du commutateur Dip 8 correspond à 128

L'adresse du commutateur Dip 9 correspond à 256



Commutateur Dip 10 – Certaines unités ne présentent pas de commutateur Dip 10. Quand une unité possède un commutateur Dip 10, ce commutateur est utilisé pour des fonctions spéciales telles que l'activation du mode musical.

Chaque commutateur Dip possède une valeur préconfigurée. Une adresse DMX spécifique est configurée en utilisant conjointement les commutateurs Dip dont la somme correspondra à la valeur que vous souhaitez. Par exemple : afin d'atteindre l'adresse DMX 21, utilisez conjointement les commutateurs Dip 1, 3, et 5. Le commutateur Dip 1 a une valeur de 1, le commutateur Dip 3 a une valeur de 4, et le commutateur Dip 5 a une valeur de 16, l'association des valeurs représentant la valeur DMX de 21.

Configuration de l'adresse DMX 21 :

Commutateur Dip n° 1 = 1

Commutateur Dip n°3 = 4

Commutateur Dip n°5 = 16

= 21

Configuration de l'adresse DMX 201 :

Commutateur Dip n° 1 = 1

Commutateur Dip n° 4 = 8

Commutateur Dip n° 7 = 64

Commutateur Dip n° 8 = 128

= 201

Exigences de câble DATA (câble DMX) (pour fonctionnement DMX) : La LED Trispot peut être pilotée via protocole DMX 512. La LED Trispot est une unité à 3 ou 5 canaux DMX. L'adresse DMX est située sur le panneau arrière de la LED Trispot. Votre unité et votre jeu d'orgues DMX requièrent un câble DATA (Données) 110 Ohm homologué DMX-512 pour entrée et sortie de DATA (figure 1). Si vous faites vos câbles vous-même, veillez à bien utiliser un câble blindé standard 110-120 Ohm. (Ce câble peut être acheté chez tous les revendeurs d'éclairage professionnel.) Vos câbles doivent comporter des connecteurs mâle et femelle à chaque extrémité. Rappelez-vous que les câbles DMX se montent en Daisy Chain et ne se divisent pas.



Figure 1

Remarque : Assurez-vous de suivre les instructions décrites en figures 2 et 3 lors de la fabrication artisanale de vos câbles. N'utilisez pas la prise de terre de votre connecteur XLR. Ne reliez pas le blindage du connecteur de votre câble à la prise de terre et ne permettez pas au blindage du conducteur d'entrer en contact avec le boîtier externe du XLR. Relier le blindage à la terre pourrait entraîner un court-circuit et un fonctionnement erratique.



Figure 2

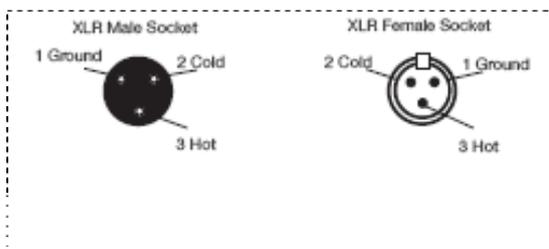


Figure3

Configuration broches XLR
Broche 1 = Terre
Broche 2 = Data Compliment (signal -)
Broche 3 = Data True (signal +)

Remarque spéciale : Terminaison de ligne. Lorsque vous utilisez un long câble, il se peut que vous soyez amené à placer un bouchon sur la dernière unité pour éviter un fonctionnement erratique. Le bouchon est une résistance d'¼ W 90-120 Ohm qui est connectée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR mâle (DATA + et DATA -). Cette unité est insérée dans le connecteur XLR femelle de la dernière unité de votre montage en Daisy Chain pour terminer la ligne. L'utilisation un bouchon de câble (Référence de composant ADJ Z-DMX/T) diminue la possibilité de fonctionnement erratique.



Le bouchon réduit les erreurs de signal et évite les problèmes de transmission de signal et les interférences. Il est toujours recommandé de connecter un bouchon DMX (résistance 120 Ohm ¼ W) entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX +) de la dernière unité

Figure 4

Connecteurs DMX XLR 5 broches. Certains constructeurs utilisent des câbles data DMX-512 5 broches pour la transmission de DATA plutôt que des 3 broches. Ces câbles DMX 5 broches peuvent être intégrés dans un circuit DMX 3 broches. Il est impératif d'utiliser un adaptateur de câbles lorsque vous insérez un câble data 5 broches dans un circuit 3 broches, ils se trouvent généralement dans la plupart des magasins de vente de pièces électroniques. Le tableau suivant indique en détail la conversion correcte d'un câble.

Conversion XLR 3 broches en XLR 5 broches		
Conducteur	XLR 3 broches femelle (sortie)	XLR 5 broches mâle (entrée)
Terre / Blindage	Broche 1	Broche 1
Data Compliment (signal -)	Broche 2	Broche 2
Data True (signal +)	Broche 3	Broche 3
Non utilisé		Broche 4 - Non utilisé
Non utilisé		Broche 5 - Non utilisé

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Modes de fonctionnement :

Mode musical :

Dans ce mode, la LED Trispot réagit au son et parcourra les différentes couleurs.

1. Branchez l'unité et mettez le commutateur Dip n°10 en position « ON ».
2. L'unité changera alors en mode chenillard à travers les sons.

Fonctionnement maître/esclave :

Cette fonction vous permettra de chaîner 16 unités entre elles et de fonctionner sans jeu d'orgues. Les unités réagiront au son. Lors d'un fonctionnement en mode maître/esclave, une unité agira comme unité de commande et les autres réagiront à ses programmes intégrés. Chacune des unités peut être utilisée en maître/esclave.

1. En utilisant des câbles de données DMX agréés, montez vos unités en daisy chain via le connecteur XLR à l'arrière des unités. Rappelez-vous que le connecteur XLR mâle correspond à l'entrée et le femelle à la sortie. De la première unité de la chaîne, la maître, vous n'utiliserez que le connecteur XLR femelle. De la dernière

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)

unité de la chaîne, vous n'utiliserez que le connecteur XLR mâle. Pour de grandes longueurs de câble, nous vous recommandons d'utiliser une terminaison sur la dernière unité.

2. Pour l'unité maître, configurez les commutateurs 1 à 9 en position « OFF ».
3. Pour les unités esclaves, configurez n'importe quel commutateur en position « ON ».
4. Les unités esclaves suivront l'unité maître.

Mode jeu de lumière : (fonctionnement maître /esclave)

Vous pouvez dans ce mode décider d'exécuter l'un des 4 jeux de lumière soit de l'unité maître, soit de la première unité esclave. Veuillez suivre l'étape 1 du fonctionnement maître/esclave puis les instructions ci-dessous afin de configurer le reste du jeu de lumière.

Les unités esclaves suivent l'unité maître :

1. Pour l'unité maître, configurez tous les commutateurs en position « OFF »
2. Pour les unités esclaves, configurez n'importe quel commutateur en position « ON », sauf le commutateur 10. Le commutateur 10 doit rester en position « OFF ».
3. Toutes les unités connectées, sauf la maître, suivront alors la première unité esclave.

Mode DMX :

Le pilotage de l'unité à l'aide d'un jeu d'orgues DMX donne à l'utilisateur la liberté de créer ses propres programmes à la mesure de ses besoins. Cette fonction vous permet aussi d'utiliser vos unités comme projecteur spot.

1. Cette fonction vous permet de piloter les caractéristiques de chaque unité à l'aide d'un jeu d'orgues standard DMX 512
2. Afin de fonctionner, la LED Trispot utilise soit 3, soit 5 canaux DMX. Veuillez vous référer à la page 7-8 pour les valeurs et caractéristiques DMX.
3. Pour piloter votre unité en mode 3 canaux, vous devez mettre le commutateur Dip n°10 en position « ON ». Pour piloter votre unité en mode 5 canaux, vous devez mettre le commutateur Dip n°10 en position « OFF ».
4. Configurez l'adresse DMX que vous souhaitez en utilisant les commutateurs 1 à 9.
5. Enfin, branchez l'unité via le connecteur XLR à n'importe quel jeu d'orgues DMX.
6. Pour plus d'informations sur le fonctionnement en mode DMX, reportez-vous au manuel fourni avec votre jeu d'orgues DMX.
7. Veuillez vous référer à la page suivante pour les valeurs et caractéristiques DMX.

VALEURS ET CARACTÉRISTIQUES DMX – 3 CANAUX

Canal	Valeur	Fonction
1	1 - 255	ROUGE 0% - 100%
2	1 - 255	VERT 0% - 100%
3	1 - 255	BLEU 0% - 100%

VALEURS ET CARACTÉRISTIQUES DMX – 5 CANAUX

Canal	Valeur	Fonction
1	1 - 255	ROUGE 0% - 100%
2	1 - 255	VERT 0% - 100%
3	1 - 255	BLEU 0% - 100%
4	0 – 15 16 - 255	STROBOSCOPE OUVERT LENT - RAPIDE
5	1 - 255	GRADATEUR MAÎTRE 0% - 100%

COMMANDE UC3

Pause	Met l'unité en noir général	
Fonction	1. Stroboscope synchrone 2. Stroboscope asynchrone 3. Stroboscope piloté via le son	Vitesse du jeu de lumière 1 à 3
Mode	Mode musical (LED OFF)	LED ON

ENTRETIEN

En raison des résidus de brouillard, fumée et poussière, le nettoyage des lentilles optiques internes et externes et du miroir doit être effectué régulièrement pour optimiser le rendu de lumière.

1. Utilisez un nettoyant pour vitres courant et un tissu doux pour nettoyer le boîtier extérieur.
2. Nettoyez les lentilles optiques avec le nettoyant pour vitres et un tissu tous les 20 jours.
3. Assurez-vous de toujours essuyer toutes les parties entièrement avant de rebrancher l'unité.

La fréquence de nettoyage dépend de l'endroit où se situe et fonctionne l'unité (par exemple, fumée, résidus de brouillard, poussière et condensation).

DÉPANNAGE

Vous retrouverez ci-après certains problèmes courants et leurs solutions.

L'unité ne répond pas au DMX :

1. Vérifiez que les câbles DMX sont connectés correctement et qu'ils sont également correctement câblés (la broche 3 est « chaude »; sur d'autres appareils DMX la broche 2 peut être « chaude »). Par ailleurs, vérifiez également que tous les câbles sont connectés aux bons connecteurs, il est impératif de respecter la polarité pour l'entrée et la sortie.

L'unité ne répond pas au son :

1. Les sons sourds ou aigus peuvent ne pas activer l'unité.

SPÉCIFICITÉS

Modèle :	LED Trispot
LED :	LED RVB 3 en 1 3 W
Position de fonctionnement :	Toute position sécurisée
Voltage :	100 V~240 V CA 50 / 60 Hz
Consommation électrique :	9 W
Fusible :	1 A
Poids :	3 lb. / 1,2 kg
Dimensions :	7,75" (L) x 5" (l) x 7,71" (H) 198 x 127 x 196 mm
Canaux DMX :	3 et 5 canaux DMX
Couleurs :	Mélange de couleurs RVB

À noter : Les propriétés et améliorations dans la conception de cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à changement sans notice écrite préalable.

RoHS- Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement

Cher client,

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : info@americandj.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu